

CAI EAS  
@185  
Aug. 9/78  
DOCS

# ciario de

# Canadá



Año VI, No. 15

9 de agosto de 1978

Ottawa, Canadá.

Ministro presente en reuniones de la OECD en París, visita después Turquía y Chipre, 1

Consultas Canadá-Japón sobre Ciencia y Tecnología, 3

Visitante de la Arabia Saudita, 3

Espejo espejo...uno de los mejores del mundo, 4

Nombramiento de Canadá a la Comisión Mundial de Comunicaciones, 5

Entran en servicio coches de dos pisos, 5

Presos obtienen diplomas, 5

Investigación internacional sobre metanol, 7

Nuevas leyes para el habitat de los peces, 7

Este año se espera un mayor número de turistas británicos, 8

Noticias breves, 8

Ministro presente en reuniones de la OECD en París, visita después Turquía y Chipre

El Ministro de Asuntos Exteriores, Don Jamieson, participó en la reunión ministerial de la Organización para Cooperación Económica y Desarrollo celebrada en París el 14 y 15 de junio antes de salir para Turquía y Chipre (junio 16-20).

En Chipre, el Sr. Jamieson se entrevistó con el Presidente Spyros Kyprianou y visitó también el contingente canadiense que sirve bajo las Naciones Unidas en dicho país.

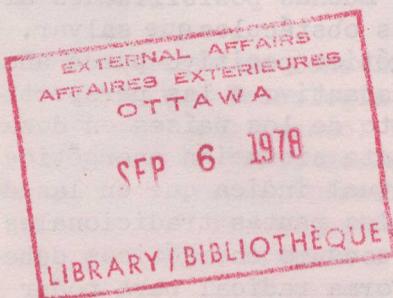
En el curso de una conferencia de prensa el 17 de junio pasado, el Sr. Jamieson indicó que Canadá opina que el problema chipriota ha permanecido sin resolver durante mucho tiempo y que se debería dar un gran empuje "en un futuro inmediato" para zanjarlo de una vez para siempre. Canadá, añadió el Sr. Jamieson, que ha sido parte de las fuerzas de las Naciones en Chipre durante 14 años, se "ha ganado el derecho de hablar sobre Chipre en estos términos".

El Sr. Jamieson, que se entrevistó con el Primer Ministro turco Ecevit, con el Ministro de Asuntos Exteriores Okcun y otros ministros, dijo que existía un acuerdo para ampliar la cooperación entre Canadá y Turquía sobre asuntos económicos y de desarrollo. Expresó su deseo de que en un próximo futuro una delegación Canadiense visite Turquía para concretar áreas específicas. El Sr. Jamieson manifestó que también se había expresado interés en su ofrecimiento de asistencia técnica en los campos forestales, de agricultura y de desarrollo energético.

El Ministro dijo también que estaba sumamente satisfecho con la decisión de Turquía de ratificar el Tratado de No-Proliferación el cual, una vez aprobado por el gobierno turco, abriría avenidas de discusión entre Canadá y Turquía en cuestiones de energía nuclear, dado que Canadá solo negociaría con países que hayan firmado dicho Tratado de No-Proliferación. "Este es un resultado sumamente esperanzador...que me proporciona una gran satisfacción", dijo el Sr. Jamieson.

## Reuniones de París

Con anterioridad, y en París, el Ministro de Asuntos Exteriores se dirigió a la Organización para



Cooperación Económica y Desarrollo en dos ocasiones. Su declaración, hecha el 14 de junio, lo fue en apoyo de un "programa de acción orquestada" propuesto por el Secretario General, que persigue un crecimiento económico no inflacionario por medio de una mejor utilización de la mano de obra, del capital y de los recursos.

"Canadá", dijo él, "como uno de los países llamados a alcanzar un mayor índice de crecimiento económico en 1978-79, intenta hacer el máximo hacia este fin; nuestra meta es un índice real de crecimiento muy por encima del de 1977 y hemos tomado medidas para alcanzarla..."

#### Países en desarrollo

La alocución del Sr. Jamieson a la reunión ministerial de la OECD del 15 de junio pasado trató de la creciente interdependencia económica de los países en desarrollo. A continuación transcribimos algunas de sus declaraciones:

\* \* \* \*

"...Cualquier acción para tratar de resolver los problemas económicos del mundo debe considerar a los países en desarrollo, tanto por sus necesidades como por su aportación al crecimiento equilibrado de una economía abierta.

"Un sistema de comercio sin restriccio-



El Presidente Spyros Kyprianou de Chipre (derecha) da la bienvenida en su despacho al Ministro de Asuntos Exteriores Don Jamieson.

nes es vital. Atribuimos una gran importancia al éxito de las negociaciones comerciales multilaterales, no solamente en lo que se refiere a tarifas pero especialmente a la elaboración de códigos relacionados con medidas no arancelarias. Debemos asegurarnos de que nuestras dificultades económicas actuales no nos conducen a políticas agresivas de las que ninguna resultará beneficiado. Por otra parte, los países industrializados deben avanzar hacia una mayor liberalización. Pero en el juego de una mayor interdependencia, los países en desarrollo son copartícipes de una mayor responsabilidad por la adopción de políticas que contribuirán a un sistema mundial abierto y sin restricciones para beneficio de todos los países. Dichos países en desarrollo están llamados a beneficiarse de forma particular del éxito de las negociaciones comerciales multilaterales. Esperamos de ellos, y particularmente de los más avanzados, que ajusten sus políticas comerciales con objeto de estimular el consumo nacional contribuyendo así a la expansión general de oportunidades comerciales.

"Con la persistencia de un crecimiento económico lento y altos niveles de desempleo, existe un alto riesgo de que se introduzcan medidas de comercio y balance de cuentas unilaterales que podrían engendrar una reacción en cadena hacia el proteccionismo. Creemos por lo tanto que existe una necesidad constante del compromiso político abogado por la declaración comercial. La ampliación de la promesa por otro año más, con el preámbulo revisado que preparó el comité de comercio para tener en cuenta los desarrollos acaecidos desde 1974, servirá para mejorar y fortalecer el sistema comercial multilateral.

#### Investigación energética

"En un mundo interdependiente, el sector energético tiene muchas posibilidades al tiempo que muchos obstáculos que salvar. Un desarrollo energético positivo puede añadir un ímpetu sustantivo a las perspectivas en crecimiento de los países en desarrollo. La presente situación energética internacional actual indica que en las décadas venideras las pautas tradicionales de producción y consumo energéticos deberán cambiar de forma radical para poder satisfacer la demanda. Canadá apoya todo es-

fuerzo para estimular la investigación aplicada y el desarrollo de nuevas fuentes de energía y para fomentar la exploración y el desarrollo de fuentes energéticas convencionales en los países en desarrollo. En efecto, nuestros programas de ayuda al desarrollo ya se han aplicado en apoyo de estas actividades.

"Canadá participará activamente en el examen de medios para fomentar una mayor cooperación entre gobiernos, instituciones internacionales y el sector privado.

"Los países en desarrollo necesitan un flujo de recursos siempre creciente, tanto en forma de ayuda como de inversión privada para permitirles la ejecución efectiva de sus planes de desarrollo. Las bases, condiciones y mecanismo de referencia de dichos recursos variarán en cada caso dependiendo de las necesidades y del nivel de desarrollo de los recipientes respectivos. Al proporcionar nuestra ayuda oficial al desarrollo sobre bases altamente concesionales allí donde es pertinente, y en el caso de los países menos desarrollados en forma de subvenciones, esperamos asegurar que la capacidad para asegurar el servicio de la deuda de los países concernidos queda mantenida.

"El flujo total de ayuda oficial al desarrollo es sumamente bajo. No obstante, nos animan las indicaciones de que los países que de forma constante arrojan superávits en sus balanzas de pagos intentan aumentar el nivel de sus contribuciones para ayuda al desarrollo. Por otra parte, países donantes que, como Canadá, experimentan actualmente déficits en sus balanzas de pagos, también tienen la obligación de continuar financiando programas de ayuda".

---

### Consultas Canadá-Japón sobre Ciencia y Tecnología

La tercera serie de Consultas Canadá-Japón sobre Ciencia y Tecnología se celebró del 19 al 21 de junio pasado. Las delegaciones, encabezadas por parte de Japón por el Sr. Shigemichi Sonoyama, Director General de la Oficina de Investigación y Coordinación de la Agencia de Ciencia y Tecnología, y por parte de Canadá por el Sr. D.B. Dewar, Secretario Ayudante para Programas del Es-

pacio del Ministerio de Ciencia y Tecnología, exploraron conjuntamente áreas para una mayor cooperación científica sobre base bilateral y acordaron ampliar su cooperación en sectores específicos, tales como ciencia espacial y telecomunicaciones, ambiente, prevención de desastres, construcción y agricultura. Por otra parte, ambos países contribuyeron con un análisis de sus políticas científicas y tecnológicas respectivas.

Durante el último día de su visita, la delegación japonesa visitó las instalaciones de investigación de Agricultura Canadá, del Consejo Nacional de Investigación y del Centro Canadiense para Detección Remota.

---

### Visitante de la Arabia Saudita

El Ministro de Recursos Petrolíferos y Minerales de Arabia Saudita, Sheikh Ahmed Zaki Yamani, efectuó una visita oficial a Canadá del 23 al 30 de junio pasado como invitado del Ministro de Energía, Minas y Recursos Naturales, Sr. Alastair Gillespie.

El Sr. Yamani pronunció una alocución ante el Congreso que celebraba el cincuentenario de la Asociación Canadiense de Geólogos Petrolíferos celebrada en Calgary el 26 de junio, entrevistándose con el Primer ejecutivo de Alberta, Sr. Loughead, antes de recorrer las instalaciones de las arenas bituminosas de Fort McMurray.

El Ministro hizo patente su apoyo por los aumentos graduales y ordenados en el precio del petróleo, diciendo a los asistentes a la conferencia que tales medidas permitirían "la transición ordenada del mundo de una economía dominada por el petróleo a una nueva era en que otros recursos energéticos ocupen el lugar que les pertenece en el mercado"; y añadió que a menos que tales recursos se utilicen para complementar los petrolíferos, "para 1990 podría desarrollarse una gran escasez de recursos energéticos.

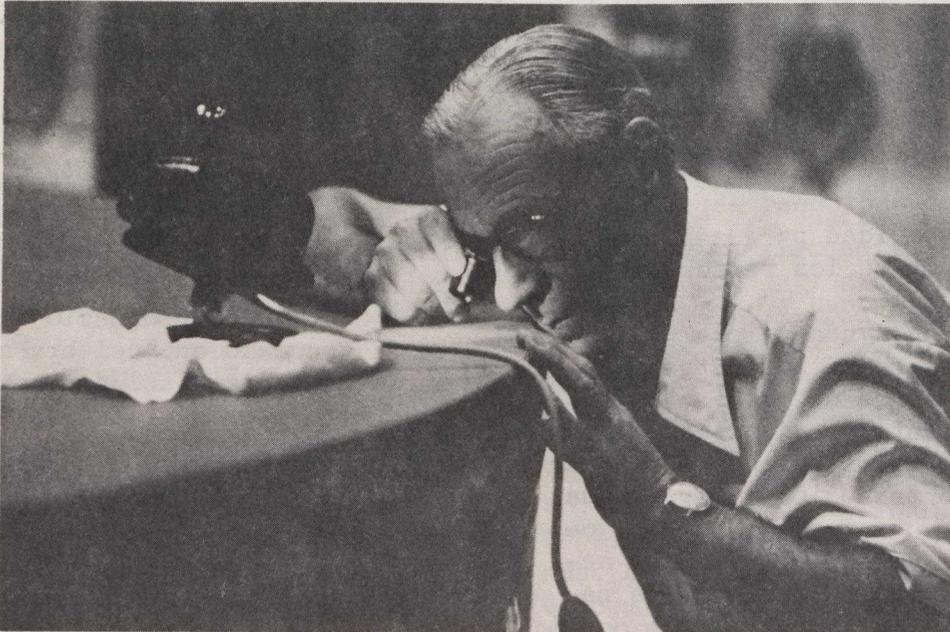
El Sr. Yamani, que visitó Ottawa el 28 de junio para celebrar conversaciones con ministros del Gobierno federal, concluyó su programa canadiense con una visita privada a Murray Bay, en Quebec.

Esta es la segunda visita que efectúa a

Canadá un alto miembro del gobierno de la Arabia Saudita; la primera fue la del Dr. Ghazi Al-Goseibi, Ministro de Industria y Electricidad, en 1976, presidiendo la delegación de su país a la primera reunión del Comité Económico Conjunto Canadá-Arabia Saudita.

### Espejo espejo...uno de los mejores del mundo

Cuando la Canada-France-Hawaii Telescope Corp. aceptó recientemente el espejo primario de 3,6 metros, completando así el telescopio Canadá-Francia-Hawaii, tuvo lugar un acontecimiento de época.



Bruce Kane, NRC

*Un técnico en óptica del Observatorio Astrofísico Dominion de Canadá examina la superficie de este enorme espejo cerámico producto de un proceso de esmerilado y pulido de 3 años de duración. Este espejo, corazón del telescopio Canadá-Francia-Hawaii, se considera como el más fino jamás producido.*

El esmerilado y pulido del espejo representó una tarea de tres años de duración a cargo de ópticos especialistas del Consejo Nacional de Investigación del Dominion Astrophysical Observatory en Victoria, Colombia Británica, y su aceptación fue la culminación de pruebas sumamente severas y largas por un equipo internacional de expertos. Estos juzgaron que se trataba de uno de los mejores espejos de telescopio

jamás creado. Este espejo se enviará a las Islas Hawai, y el disco de 13 toneladas que representa será posteriormente transportado a la cima del Mauna Kea, de 4.250 metros de altura y uno de los mejores lugares de observación del mundo. Después de su montaje, pruebas y ajustes finales, producirá las primeras fotografías estelares a comienzos de 1979. El nuevo telescopio, con capacidad para recoger un área de luz cuatro veces mayor que la de cualquier telescopio usado en la actualidad en Canadá o Francia, será uno de los más grandes del mundo.

El nuevo observatorio es el resultado de una asociación internacional entre Canadá (representada por el NRC), Francia y el estado de Hawaii. Por haber co-par-

tecipado en el grueso de los costos de construcción, Canadá y Francia recibirán cada uno dos quintas partes aproximadamente del tiempo de observación disponible. La porción de Canadá será compartida por científicos gubernamentales y de universidades, incluyendo los astrónomos del NRC que contribuyeron al diseño óptico del telescopio.

Canadá también contribuyó con el intrin

cado sistema de soporte del espejo, con el mecanismo de dirección computerizado y con la cúpula del observatorio, mientras que los componentes pesados para su montaje y los principales elementos para girar y apuntar el telescopio fueron fabricados en Francia.

---

### Nombramiento de Canadá a la Comisión Mundial de Comunicaciones

El Director General de la UNESCO, Sr. Amadou-Mahtar M'Bow, anunció recientemente el nombramiento de Betty Zimmerman, Directora de Relaciones Internacionales de la Canadian Broadcasting Corporation a la Comisión Internacional para el estudio de los problemas de comunicaciones de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Beatrice Zimmerman, antigua productora de radio y televisión, se une a otros 15 miembros de reputación internacional y prominentes en círculos académicos y culturales, gubernamentales y de la prensa, y representa el único nombramiento femenino. La Comisión Internacional para el Estudio de los problemas de Comunicaciones fue establecida en el curso de la XIX sesión de la Conferencia General de la UNESCO celebrada en Nairobi en 1976 para examinar "todos los problemas de comunicaciones en la sociedad moderna". Bajo la presidencia de Sean MacBride, se ha atribuido a la comisión un mandato más amplio para "estudiar la situación actual en los campos de la comunicación e información, e identificar aquellos problemas que requieren nuevos enfoques a nivel nacional, así como un enfoque global concertado a nivel internacional".

En el curso de la vigésima sesión que se celebrará este otoño, se presentará a la Conferencia General un informe provisional de lo que se ha dado en llamar internacionalmente Comisión MacBride. El informe final se publicará a mediados de 1979.

\* \* \*

---

### Entran en servicio coches de dos pisos

A comienzos de este año el sistema suburbano de transporte GO (Gobierno de Ontario), que sirve Toronto y las comunidades suburbanas circundantes, ha puesto en servicio los primeros de un total de 80 coches de pasajeros de dos pisos con capacidad para 162. Es prácticamente seguro que para octubre todo el transporte de pasajeros servido por el GO a las horas puntas se efectuará con este tipo de vehículos -primer verdadero diseño de doble piso que se utilizará en Norteamérica, según manifestó la Canadian Car Division, de la Hawker Siddeley Canada Ltd. de Thunder Bay, Ontario, compañía que los desarrolló y construyó.

Comparados con los coches que sustituyen, los nuevos tendrán 68 asientos adicionales. Estos van provistos con amplias puertas corredizas a ambos lados del vehículo para permitir una salida y entrada más rápida y eficiente.

Los asientos son de nuevo diseño y ofrecen, según dice la Canadian Car, nuevas normas de comodidad. La ingeniería de estos nuevos coches de pasajeros incorpora un diseño completamente nuevo partiendo de las ruedas, que proporciona un viaje mucho más cómodo y agradable. A diferencia de otros coches de dos pisos del sistema suburbano de transporte que operan en Norteamérica, el nuevo cuenta con una plataforma superior completa en lugar de una galería. El resultado se traduce en un flujo de pasajeros del piso superior altamente mejorado.

---

### Presos obtienen diplomas

El letrero en la puerta de la barraca de aluminio corrugado dice "Universidad de Victoria"; parece un tanto incongruente en el centro de una prisión de la Colombia Británica.

Esta instalación, parte improbable de la Universidad de Victoria, contiene una biblioteca de 7.000 volúmenes, una pequeña sala de clase y otras habitaciones aún más pequeñas para cursillos y clases de mecanografía. También contiene puertas dobles con barrotes de hierro que conectan la ins

talación escolástica con el corredor principal de la penitenciaría.

Aquí, 22 estudiantes, en su mayoría presos con largas condenas, toman regularmente cursos ofrecidos por la Universidad de Victoria. Este año, 6 presos han obtenido suficientes créditos de la Universidad de Victoria para obtener su graduación con títulos de bachiller en artes.

Otros dos recibieron los títulos correspondientes de la Universidad de Saskatchewan.

Esta realización es particularmente importante si se considera que ninguno había completado más que la enseñanza primaria antes de comenzar el programa.



Clase del 78 (de izquierda a derecha) Ronald Sauvé, Conrad Gunn, Florian Schwarz, becarío Frank Guiney y Eugenio Ostiguy.

#### Alta motivación

El Dr. Clark Cook, coordinador residente en la penitenciaría de la Colombia Británica, dice que la motivación de los reclusos para proseguir con el programa de la Universidad de Victoria es extremadamente alta. "Estos individuos trabajan realmente duro en sus respectivas disciplinas," dijo él.

James Ayers, uno de los cinco profesores que enseñan todo el día en la penitenciaría de la Colombia Británica y en la Pri-

sión de Seguridad Media de Matsqui añadió que estuvo tentado a abandonar su puesto al finalizar su primera semana como profesor de filosofía en la penitenciaría de la Colombia Británica.

"Por lo general, una clase universitaria espera varias semanas antes de comenzar a expresarse. Sin embargo, aquí, a los dos minutos ya comienzan a darle sus opiniones. Y no aceptan declaraciones simplemente por el hecho de que están escritas en un libro de texto".

A continuación el Sr. Ayers añadió que, después de un año, encuentra en sus clases una inmensa satisfacción personal.

Jackie Nelson-Sens, quien enseña filosofía, dijo que una de sus clases en Matsqui era la clase más altamente motivada que jamás había encontrado.

El Dr. Douglas Ayers, coordinador de la Universidad de Victoria para el programa, dijo a los que estaban presentes en la ceremonia que seis antiguos presos que participaron en el programa actualmente prosiguen carreras universitarias en otras universidades y que otros 17 han solicitado certificados de sus notas respectivas del programa que realizaron en la prisión con objeto de inscribirse en otras universidades.

Y añadió: "Este programa va teniendo éxito".

#### Origen del programa

El Sr. Ayers y el Dr. T.A. Parlett, coordinador de desarrollo profesional para la

región occidental de la división federal de instituciones de corrección, comenzó el programa con una subvención de la Donner Canadian Foundation en noviembre de 1971.

Personalmente para el Dr. Parlett, el comienzo tuvo lugar hace 15 años en la Institución de William Head, cerca de Victoria, donde él era profesor de los reclusos. "Se me dijo", recuerda él "que los reclusos eran demasiado estúpidos para poder aprender nada más allá del grado 8; pronto comprobé lo errado de tal afirmación".

El Sr. Parlett añadió que la introducción del programa en las penitenciarías ha ba constituido una lucha encarnizada cons tante, y que lo será asimismo para intro ducir el programa en la Institución Kent, que comenzará el año próximo".

La alocución de despedida fue pronuncia- da por George Burrows, de 28 años, quien ha cumplido 5 de los 24 años de su senten- cia. Habla en tono altamente optimista del programa de la universidad por el que se abren líneas de comunicación entre dos gru- pos de culturas muy diferentes.

"Contrariamente al mito generalmente presentado al público, nosotros represen- tamos una forma viviente con inteligencia, somos capaces de discutir racionalmente nuestros puntos de vista y tenemos algo que decir".

El Comisario Federal de Instituciones de Corrección, Don Yeomans, indicó que el sis- tema correccional pasa por un proceso de grandes reformas con la realización de que la vida dentro de las instituciones pena- les debe parecerse a la que se lleva fuera de las mismas lo más posible. Y añadió: "Mientras tengamos estudiantes deseosos de trabajar, contaremos con el mejor sistema educativo que nuestras prisiones pueden permitirse".

Los títulos obtenidos por los presos son exactamente iguales que los concedidos a todos los otros graduados de la Universi- dad de Victoria. Uno de los estudiantes, Frank Guiney, ha obtenido un diploma que le diferencia de la mayoría de los gradua- dos de la Universidad de Victoria. Este ha obtenido notas de distinción y se hace acreedor a una beca de estudios del Presi- dente por lo alto de sus calificaciones.

Guiney, Conrad Gunn, Ronald Sauvé y Flo- rian Schwarz recibieron diplomas de la Uni- versidad de Victoria mientras que Frede- rich Haas y Eugene Ostiguy recibieron los suyos de la de Saskatchewan.

### ¿Y ahora qué?

Ostiguy, que pronunció la alocución de des- pedida en Matsqui, formula la pregunta ob- via: "Y ahora qué?".

Dice que algunos graduados tienen sus miras puestas en profesorado en universi- dades. Otro graduado, Sauvé, cuyo trabajo y producciones teatrales en Matsqui han producido entusiasmo en los críticos de

Vancouver, intentará iniciar su carrera en el teatro. Por otra parte, Guiney, quien reconoce que nunca se le dará la oportuni- dad de examinarse para abogado debido a lo largo de sus antecedentes criminales, tie- ne sus ambiciones puestas en entrar en la facultad de derecho para poder después tra- bajar en posiciones legales auxiliares.

### Investigación internacional sobre metanol

Canadá ha firmado un acuerdo con la Agen- cia Internacional de Energía de la Organi- zación para Cooperación Económica y de De- sarrollo con objeto de participar con otros países en el desarrollo de la bioma- sa forestal (material vegetal y desechos industriales) como fuente de energía. El acuerdo comprende participación en los ha- llazgos de la investigación, coordinación de programas de biomasa nacionales e inves- tiguación cooperativa, así como desarrollo y demostración de proyectos. Los otros paí- ses signatarios son los EE.UU., Bélgica, Suecia e Irlanda.

La Agencia Internacional de Energía, que desde su fundación en 1974 cuenta ya con 19 países miembros, está abocada a la in- vestigación y desarrollo de fuentes ener- géticas alternativas que pueden reducir nuestra dependencia en los recursos petro- líferos siempre decrecientes.

El Gobierno Federal considera actualmen- te otras oportunidades para investigar la biomasa fuera del programa anteriormente citado. Según un estudio realizado por un órgano independiente, una industria basada en la producción de un combustible líquido (metanol), partiendo de la biomasa fores- tal, podría proporcionar beneficios econó- micos muy significativos para Canadá. El estudio indica que el uso del metanol en gran escala como combustible para automó- viles, podría ser factible en el curso de los años 80.

### Nuevas leyes para el habitat de los peces

Las autoridades pesqueras federales han comenzado una campaña para advertir al pú- blico y a la industria en general de la existencia de nuevas medidas protectoras del habitat de los pobladores acuáticos,

incorporadas en la Ley de Pesquerías recientemente modificada.

"El Ministro de Pesquerías y del Ambiente, Sr. Roméo LeBlanc, dijo que las nuevas leyes pueden afectar a quienquiera que posea una propiedad frente al agua o se proponga construir en una zona o área que soporta vida acuática. Esto podría incluir pantanos y ciénagas aparentemente inútiles pero que con frecuencia son esenciales como zonas productoras de alimento para el pescado".

La fase inicial de la campaña comprende una gran distribución de un folleto titulado *¿Piensa trabajar cerca del agua?*, que describe el habitat del pescado y subraya su significación económica. También enumera las diversas formas en que se puede destruir dicho habitat -por dragado, relleno de terreno, construcción de muelles, obtención de arena o grava de corrientes acuáticas y almacenamiento de troncos, minería del lecho marino y algunos tipos de construcción de carreteras.

Este folleto subraya que el consultar con los oficiales de pesquerías antes de comenzar cualquier construcción relacionada con el agua puede ahorrar multas de hasta \$50.000 y sentencias de prisión de hasta 2 años. En la mayoría de los casos y donde existe un posible problema, los planes pueden alterarse para satisfacer las necesidades de todos los interesados.

La distribución inicial del folleto comprende departamentos gubernamentales y agencias e instituciones encargadas de la administración de la legislación, así como organizaciones nacionales y regionales y grupos cuyos miembros pudieran resultar afectados.

### Este año se espera un mayor número de turistas británicos

Según el número de junio/julio de la publicación *Ontario Bulletin*, editada por la Casa de Ontario en Inglaterra, se espera que los turistas británicos excedan este año la cifra de 400.000. Esto representa un aumento de más del 10% sobre el total del año pasado que llegó a 372.000.

Vacacionistas en casas rodantes, otros con vehículos propios y en giras de escolta sobrepasarán la cifra de 5.000 - el triple de la cifra correspondiente a 1977.

El año pasado llegaron a Toronto unos 227.000 visitantes de Gran Bretaña, que representan un 61% del total de visitantes extranjeros.

Las líneas aéreas Wardair y CP Jet Save han añadido más vuelos a su programa para hacer frente a la creciente demanda. Por otra parte, las nuevas tarifas "Maple Leaf" introducidas este año por Air Canada entre Gran Bretaña y Canadá, han demostrado ser extremadamente populares entre los turistas.

El dólar canadiense, que ofrece una gran ventaja en relación con la tarifa de cambio para la libra esterlina, ha contribuido a este aumento.

### Noticias breves

La afiliada canadiense de Sociéte Générale, tercer banco de Francia, ha abierto recientemente su sede central en Montreal, y espera para finales de año contar con sucursales en Toronto, Calgary y Vancouver. La legislación de la Ley de Banca recientemente propuesta permitiría a los bancos extranjeros un máximo de 5 sucursales en Canadá. Este banco está interesado en el desarrollo de proyectos energéticos y de minería a través del país.

The Canadian Wheat Board (Junta Canadiense del Trigo) ha anunciado la venta de tres millones de toneladas de trigo a China.

\* \* \* \*

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviera indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

\* \* \* \*